

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 193

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionserfer: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Monbijoustrasse 45.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 218594-218644.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (Juli). — Trafic de compensation; Situation (juillet).  
Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft».)  
A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation (Supplément N° 77 de «La Vie économique».)  
Hinweis auf die Volkswirtschaft Nr. 7.  
Aperçu de La Vie économique N° 7.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Valais, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

11. August 1966.

Geschäftshaus zum Rosenhof AG, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1718). Die Generalversammlung vom 6. Juli 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 4. Mai 1964 datieren abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet neu Haus am Altbach AG. Zweck der Gesellschaft ist nun in erster Linie die Verwaltung und allfällige Veräusserung der Liegenschaft Ringstrasse 16 am Altbach in Brüttisellen sowie ferner der An- und Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Gottlieb Corradi, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Walter Daubenmeier, von Dietikon, in Zürich. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21 in Zürich 2 (bei Dr. Gottlieb Corradi).

12. August 1966. Baumwollzwrinnerei, -färberei.

Jakob Jaeggli & Cie., in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1966, Seite 1826), Baumwollzwrinnerei und -färberei, Nähfadefabrik, Wolstrickgarne ein gros, Maschinenfabrik. Einzelprokura ist erteilt an Paul Käss, von Neuhausen am Rheinfluss, in Wiesendangen.

12. August 1966.

Uni-Chemie A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1965, Seite 3258), Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Die Prokura von Hans Engelhardt ist erloschen.

12. August 1966.

Forster, Musikhaus u. Musikschule, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Forster, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich 10, Verkauf von Musikinstrumenten und Zubehör sowie Durchführung von Musikunterrichtskursen. Weststrasse 194.

12. August 1966. Projektionsapparate, Produktionsverfahren, Treuhandaufträge.

Lightomatic Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Werbe-Projektionsapparaten im In- und Ausland, von Anlagen für Gross- und Kleinprojektion, im Freien und Innen verwendbar, insbesondere für Werbung, Schulung, Unterhaltung, ferner Erwerb, Verwendung; Verwertung und Erteilung von Produktionsverfahren, Patenten, Schutzrechten und ähnlichen Rechten auf dem erwähnten Gebiet, sowie Konstruktion aller damit verbundenen Einrichtungen, sowie Annahme von Treuhandaufträgen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern alle Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, durch Einschreibebrief zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst A. Misteli, von Basel und Aeschi (Solothurn), in Zürich. Geschäftsdomizil: Wydäckerring 140 in Zürich 9.

12. August 1966. Nahrungsmittel.

Paidol A.G. (Paidol S.A.), in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März und 20. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Nahrungsmitteln und verwandten Produkten, insbesondere von Produkten unter dem Markennamen «Paidol», Uebernahme von Lizenzen und Vertretungen und Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Heinrich Blattmann, von und in Wädenswil, Präsident; Walter Dütscher, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen), Vizepräsident und Delegierter; Richard Haller, von Gontenschwil, in Weinigen, Delegierter; Robert Alfred Blattmann, von und in Wädenswil; Dr. Eric Borel, von Neuenburg, in Wädenswil; Dr. Clo Christoffel, von Ramosch, in Wädenswil; und Otto Siegrist, von Lippoldswiden, in Rüschlikon. Die beiden Delegierten sind zugleich auch Direktoren. Geschäftsdomizil: Seestrasse 201.

15. August 1966.

Kontron Electronic A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Messgeräten und Instrumenten. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max David Meier, von Schneisingen, in Wetzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Anna Maria Weiss, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Hardstrasse 235 in Zürich 5 (c/o Kontron A.G.).

15. August 1966.

Werkzeug- und Maschinentechnik AG, in Geroldswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Feinbau von Werkzeugen und Maschinen, insbesondere Vorrichtungen und Hilfsmitteln für Fertigungsverfahren des Maschinenbaus; Handel mit solchen; Durchführung entsprechender Entwicklungsarbeiten und Verwendung einschlägiger Patente. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Maschinen, Einrichtungsgegenstände, Werkzeuge und Geräte gemäss Inventar vom 31. Dezember 1965, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Michael Künzi, von Wattenwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmattalstrasse 40.

15. August 1966. Papeterieartikel, Material zum Malen und Zeichnen.

Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3531), Papeterie- und Galanterie-Artikel; Materialien zum Malen und Zeichnen usw. Die Generalversammlung vom 26. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu je Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist nun zerlegt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Dr. Erich Neidhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Ringer; er ist nun Verkaufsleiter und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Wilhelm Telle, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Ernst Schaufelberger ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

15. August 1966. Kapitalanlagen.

Wisea Limited Zürich, bisher in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3606), Vermittlung von Kapitalanlagen in Sachwerten, insbesondere Whisky usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Hombrechtikon. Die Firma lautet nun Wisea Limited. Geschäftsdomizil: Hulschberg, Feldbach.

15. August 1966.

H. Schürer Haushaltapparate AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1965, Seite 3797). Die Unterschrift von Franz Klaus ist erloschen.

15. August 1966.

Liberty Television S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3337), Kauf und Verkauf von Televisionsfilmen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Toshikazu Hashimoto, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio.

15. August 1966. Maschinenelemente.

Kellenberg & Co. AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2622), Handel mit und Fabrikation von Maschinenelementen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Heinrich Bächli, von und in Zürich.

15. August 1966. Papier.

ACP Paper AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1961, Seite 2806), Handel mit Waren der Papier- und Verpackungsindustrie usw. Dr. Walter Guex ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Robert Lerch ist erloschen. Verena Naegeli, welche infolge Verheiratung den Familiennamen Bitterli und das Bürgerrecht von Wisen (Solothurn) und Zürich

erhalten hat, ist neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden; ihre Prokura ist erloschen.

15. August 1966.

**AG für Werbeberatung (Conseils en publicité S.A.) (Consulenza Pubblicitaria S.A.) (Publicity Counsellors Ltd.)**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1964, Seite 3707). Dr. rer. pol. h. c., Dr. phil. h. e. Otto Zipfel, Ernest Apotheloz, und Georges des Montenach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Müller ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Stutz, von Zürich, in Bern.

15. August 1966.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Rossau**, in Mettmenstetten (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3574). Erich Steinmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Jakob Schmid, von Berg am Irchel, in Mettmenstetten. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

15. August 1966.

**Gemeinnützige Baugenossenschaft Selbsthilfe Zürich**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1978). Adolf Bergmaier-Buchmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Rüber ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes und Verwalter der Kolonie Schubertstrasse, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Schubertstrasse 14, Zürich 10 (bei Max Rüber).

15. August 1966.

**Baugenossenschaft an der Eulaeh**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3551). Hermann Schröckel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden: Walter Schröckel, von und in Winterthur. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

15. August 1966.

**Milchgenossenschaft Dambel-Herrliberg**, in Herrliberg (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1542). Heinrich Roth ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Brupbacher ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident der Verwaltung. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Armin Roth, von Zürich, in Herrliberg. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

15. August 1966.

**Hans Eberle AG.**, in Kloten (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1223). Handel mit Erdbewegungsmaschinen, Ersatzteilen und verwandten Artikeln usw. Hermann Fehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. August 1966.

**Werbung.**  
**Agor Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1964, Seite 2014). Beratung in allen Angelegenheiten der Werbung usw. Max Wittstock, Dr. Gustav Frey, Marc A. Oboussier und Friedrich Streuli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Thomas Oederlin, von Baden, in Aarau, als Präsident; Leonhard Wissmann, von Basel, in Schönenwerd (Solothurn), als Vizepräsident, sowie Dr. Ruedi Koller, von Herisau, in Zürich.

15. August 1966.

**Gesellschaft für Industriewerte**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 98). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen usw. Raymond Guggenheim ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Giovanni Kessler, von Airolo (Tessin), in Lugano (Tessin).

15. August 1966.

**Nuklag Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2297). Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 107, in Zürich 4.

15. August 1966.

**Liegenschaften.**  
**Arwi-A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1963, Seite 1598). Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 107, in Zürich 4.

15. August 1966.

**Guldbueck Immobilien AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1282). Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 107 in Zürich 4.

15. August 1966.

**Hofag-Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2318). Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 107 in Zürich 4.

15. August 1966.

**Sunside Immobilien AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3497). Das Verwaltungsratsmitglied Jakob Sieber wohnt nun in Uitikon (Zürich).

15. August 1966.

**Patent-, Lizenz-, Schutzrechte.**  
**Paritex AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1966, Seite 973). Verwertung von Patent-, Lizenz- und anderen Schutzrechten usw. Die Unterschrift von Walter Bitterli ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1.

15. August 1966.

**Maschinen.**  
**Paul Bründler A.G.**, in Adliswil (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3494). Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Max Gasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. August 1966.

**Eleetrie G.m.b.H.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286). Handel mit elektrischen Apparaten usw. Die Prokura von Heinz Rohner ist erloschen.

15. August 1966.

**Immobilien.**  
**Relimar AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2416). Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien usw. Dr. Albert Schellenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Hans Gygi, von Aarau und Kappelen (Bern), in Wildegg (Aargau), als Präsident; Dr. Peter Lenzin, von und in Aarau, als Vizepräsident; und Paul Stadler, von Birrwil (Aargau), in Wildegg (Aargau). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 331 in Zürich 11 (c/o «Holderbank» Kies & Beton AG).

15. August 1966.

**NTB Aktiengesellschaft für Nachrichtentechnische Beratung (NTB Ingénieurs-Conseils en Télécommunication Société Anonyme) (NTB Telecommunications Consulting Services Limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1966, Seite 1249). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Adolf Wettstein, von Pfaffikon (Zürich) und Bern, in Bern.

15. August 1966.

**CONTINENTALE Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1964, Seite 2490). Albert Nussbaumer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen, in Binningen (Basel-Landschaft).

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Biel

15. August 1966. Mechanische Werkstätte.

**E. Bloesch**, in Biel, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3287). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellmund (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1966, Seite 2443) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1966. Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften.

**Lindt & Peter**, in Biel, Hoch- und Tiefbau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Erstellung von Gebäuden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1961, Seite 1207). Neues Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse 14.

15. August 1966.

**Reinigungsdienst Honegger, Filiale Biel**, in Biel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Bern im Handelsregister von Bern seit 23. Mai 1958 eingetragenen Einzelfirma «Reinigungsdienst Honegger» in Biel eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Walter Hans Honegger, von Rütli (Zürich), in Bern, und durch Walter Honegger jun., von Rütli (Zürich), in Visp, welchem Einzelprokura erteilt ist. Gebäudereinigungen in industriellen und Gewerbebetrieben sowie Wohnungen und Ausstellungen. Madretschstrasse 46.

15. August 1966. Tea-Room.

**Kurth Roth**, in Biel, Betrieb des Tea-Rooms «Tahiti» (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1621). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Heidi Roth», in Biel, übernommen.

15. August 1966. Tea-Room.

**Heidi Roth**, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Heidi Roth geb. Zügel, von Grindelwald, in Port. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Kurt Roth», in Biel. Betrieb des Tea-Rooms «Tahiti». Marktgasse 3.

15. August 1966. Autogarage usw.

**Hans Burkhalter**, in Biel, Autogarage und Reparaturwerkstätte; Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und verwandten Zubehörartikeln, Benzin, Oelen, Schmiermitteln, Maschinen und Radios (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1966, Seite 245). Einzelprokura ist erteilt worden an Heini Gloor, von Zürich, in Nidau.

##### Bureau Büren an der Aare

15. August 1966. Kolonialwaren, Stoffe.

**Frau Hanna Schläfli-Messeri**, in Büren an der Aare, Kolonialwaren und Stoffe (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 342). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1966. Maschinen- und Apparatebau.

**Werner Gloor**, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Werner Gloor, von Oberkulm, in Büren an der Aare, mit seiner Ehefrau Lilli geb. Luder in Gütertrennung lebend. Maschinen- und Apparatebau. Aarbergstrasse 2-4.

15. August 1966. Spezereien, Kolonialwaren.

**Johann Fuhrer-Brunner**, in Büren an der Aare, Handel mit Spezereien und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1957). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. August 1966. Spezereien, Kolonialwaren.

**Lina Fuhrer**, in Büren an der Aare. Inhaberin der Firma ist Lina Fuhrer geb. Brunner, Witwe des Johann, von Langnau i. E., in Büren an der Aare. Handel mit Spezereien und Kolonialwaren. Kreuzgasse 8.

##### Bureau Nidau

15. August 1966. Schreinerei.

**Fr. Weber-Biedermann**, in Jens. Inhaber der Firma ist Fritz Weber-Biedermann, von und in Jens. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Hungerberg 71.

##### Bureau Thun

12. August 1966. Stanzarbeiten, Stanzwerkzeuge usw.

**Staniag AG.**, in Thun, Uebernahme von Stanzarbeiten aller Art, Herstellung und Vertrieb von Stanzwerkzeugen, Vorrichtungen und Formen für Metallwaren, Kunststoffe, Spritzguss und Bakelit sowie von Präzisionsapparaten und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 624). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willi Baumgartner, von Kirchhildach (Bern), in Thun.

#### Glarus - Glaris - Glarona

15. August 1966. Werkzeugmaschinen usw.

**Joseph Egli A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1966, Seite 1078). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. August 1966 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Mai 1960 und wurden am 26. Juli 1962 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Export von Werkzeugmaschinen, Werkzeugen, Instrumenten und Apparaten. Sie kann Beteiligungen an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen eingehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Josef Egli,

als Präsident, und Ruth Egli, als Vizepräsident, beide von Bronschhofen (St. Gallen), in Weesen (St. Gallen). Sie führen Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Elisabeth Helbling ist erloschen. Domizil: am Kirchweg 10-12.

15. August 1966. Maschinen, Apparate usw.

**Esge Export A.G.**, in Glarus, Handel mit, insbesondere Import und Export von Maschinen und Apparaten aller Art sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2227). Werner Spingler, Präsident, und Rolf Gschwend, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Homer C. Batman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, bisher Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Die Prokura von Karl Mosele ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Josef Stalder, von Weggis, in Baar. Er zeichnet zu zweien.

15. August 1966.

**Esge Holding Ltd.**, in Glarus, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an in der Esge-Gruppe zusammengeschlossenen Unternehmen im In- und Ausland (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2227). Rolf Gschwend, Vizepräsident, und Werner Spingler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

15. August 1966.

**Esge Electric SA.**, in Glarus, Handel mit elektrischen Apparaten und Haushaltgeräten sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2227). Rolf Gschwend, Präsident und Delegierter, und Werner Spingler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Homer C. Batman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, bisher Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Die Prokura von Karl Mosele ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Stalder, von Weggis, in Baar. Er zeichnet zu zweien.

15. August 1966.

**Interned Holding AG**, in Glarus, Übernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinalbranche (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1966, Seite 1807). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1966 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 650 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht, durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 800 000, eingeteilt in 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 325 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

15. August 1966. Patente, Lizenzen.

**Gaz-El**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Studium, Erwerb, Verkauf und die Verwendung von Patenten und Lizenzen, welche insbesondere die Gas- und Elektrizitätsindustrie betreffen (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1957, Seite 2102). Jean Scharpf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Gustav Ackermann, von und in Basel, Präsident, und Fridolin Michel, von Netstal und Basel, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. August 1966. Beteiligungen usw.

**Jahnn GmbH**, in Glarus, Übernahme von Beteiligungen, die Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften, insbesondere im Transithandel usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 579). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 12. August 1966 wurde das Stammkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 160 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 60 000 wird wie folgt angerechnet: Fr. 30 000 auf die bisherige Stammeinlage des Dr. Eugen Jaeck sowie je Fr. 15 000 auf die bisherigen Stammeinlagen des Wolfgang Laube und Günther Jaeck. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 160 000 und ist eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 80 000 des Dr. Eugen Jaeck, sowie in 2 Stammeinlagen zu je Fr. 40 000 von Wolfgang Laube und Günther Jaeck.

#### Zug - Zoug - Zugo

12. August 1966. Technische Beratung usw.

**Foseco AG**, in Zug, technische Beratung der schweizerischen Giessereibranchen der Firma Foundry Services (International) Ltd., Birmingham usw. (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1965, Seite 3018). Arnold Sonderegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Hans R. Frey, von Zürich und Meilen, in Zollikon, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. David Valentine Atterton, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Solihull (Warwicks, England).

12. August 1966. Chemische Produkte usw.

**Kenwell AG**, in Zug, Entwicklung von chemischen und anderen industriellen Produkten usw. (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1966, Seite 1561). Dr. William O. Alexander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. David Valentine Atterton, britischer Staatsangehöriger, in Solihull (Warwicks, England), gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1966. Textilien usw.

**Verlras A.G.**, in Zug, Handel mit Waren aus der Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 818). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. August 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. August 1966. Urheberrechte usw.

**Thomas Dam Design and Copyrights AG**, in Zug, Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 15. Juli/10. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Urheber-Muster- und Modellrechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Rüede, von Laufenburg (Aargau), in Rüslikon (Zürich). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Thomas Dam, dänischer Staatsangehöriger, in London (England), ernannt. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Straub).

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. August 1966.

**TRAPO Transportgeräte Küng**, in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2118). Die Prokura des Creighton Hofer ist erloschen.

12. August 1966. Import von amerikanischen Automobilen usw.

**Amer Car A.G.**, in Basel, Import von amerikanischen Automobilen usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 875). Neues Domizil: Bruderholzstrasse 8.

12. August 1966. Handelsgeschäfte aller Art usw.

**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 11. Juli 1966, Seite 2269). Zum Direktor wurde ernannt: Rex Burton Grey, Bürger der USA, in London. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. August 1966.

**Columbus Handels-Gesellschaft m.H.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2573). Prokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Brugger, von und in Basel.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. August 1966. Schmiede usw.

**Jb. Grüninger**, in Gächlingen, Schmiede und mechanische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1961, Seite 1009). Diese Firma ist infolge Verkaufes erloschen.

15. August 1966. Holz, Kohlen.

**Ernst Bürgin**, in Neuhausen am Rheinfall, Holz- und Kohlenhandel usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3265). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. August 1966. Brennstoffe, Tankrevisionen.

**Franz Bürgin**, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Bürgin, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Brennstoffen (Holz, Kohlen und Heizöl) sowie Tankrevisionen. Bahnsteig 5.

15. August 1966. Zigarren.

**Evelyne Eckert**, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Evelyne Eckert-Wiesner, von Horgen, in Neuhausen am Rheinfall. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Zigarrengeschäft. Vorstadt 29.

15. August 1966.

**Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1965, Seite 1408). Aus dem Vorstand ist Dr. Friedrich Kind, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Bolli ist nicht mehr Geschäftsführer; er wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Ritzmann, von Schaffhausen und Osterfingen, in Schaffhausen.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

13. August 1966. Lebensmittel.

**Dora Buff**, Lebensmittel, in Speicher, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1167). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

13. August 1966. Lebensmittel.

**Adelheid Buff**, in Speicher. Inhaberin dieser Firma ist Adelheid Buff, von und in Speicher. Handel mit Lebensmitteln. Calabinth.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. August 1966.

**Sportanlage Degersheim**, in Degersheim, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3325). Peter Giger, Sekretär, wurde in den Vorstand gewählt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1966. Transporte usw.

**Jaeky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co.**, Zweigniederlassungen in St. Gallen (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1966, Seite 1959) und Buchs (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 305), internationale Transporte usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Robert Kippe-Maeder ist erloschen.

12. August 1966. Transporte, Brennstoffe.

**Bernhard Leutenegger & Söhne**, in Lichtensteig, Transporte und Brennstoffhandel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2182), Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Bernhard Leutenegger sen. ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma lautet nun: **Gebr. Leutenegger**.

12. August 1966. Strumpfausrüsterei.

**W. Meier**, in St. Gallen, Strumpfausrüsterei (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1942, Seite 879). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. August 1966. Milch, Milchprodukte usw.

**H. Ruggli**, zum Chäschli, in Ebnat-Kappel, Handel mit Milch, Milchprodukten und Speereien (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2671). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. August 1966.

**Pelzhans zum Goliath M. Breitenberg**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Margrit Breitenberg, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Handel mit Pelzwaren. Goliathgasse 10.

12. August 1966. Restaurant.

**Heinz Rüegg-Röthlisberger**, in St. Margrethen. Inhaber ist Heinz Rüegg-Röthlisberger, von Bauma (Zürich), in St. Margrethen. Betrieb des Restaurants Hirschen. Hauptstrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV).

12. August 1966. Schweinehandel.

**Walter Schmid**, bisher in Märwil (Thurgau) (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1961, Seite 3891). Die Firma hat den Sitz nach Bronschhofen verlegt. Inhaber ist Walter Schmid, von Rehetobel, nun in Bronschhofen. Schweinehandel. Weinbergstrasse 628.

12. August 1966. Textilien.

**A. Boltschauer AG**, in Flawil, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 476). Geschäftsdomizil: Gehrenstrasse 25.

12. August 1966.

**Park-Rest. Singenberg, Walter Gehrig**, in St. Gallen, Restaurant (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2616). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frenkendorf (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 184 vom

9. August 1966, Seite 2547) im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1966.

**Landw. Genossenschaft Bad Ragaz**, in Ragaz (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 838). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1966 wurde beschlossen, die Genossenschaft aufzulösen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. August 1966. Hoch- und Tiefbau.

**Johann Da Costa**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Johann Da Costa, von Uzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau. Hummelweg.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. August 1966. Immobilien.

**Liesch & Tiefenthal**, in Brienz. Edmund Liesch, von Brienz und Alvaneu, in Wilen (Gottshaus), Gemeinde Hauptwil, und Guido Tiefenthal, von Tiefen- kastel, in Uster, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1966 ihren Anfang nimmt. Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Vermittlung von Bauaufträgen. Haus Belfort.

13 agosto 1966. Partecipazioni, ecc.

**Abriz S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 25 luglio 1966, N° 171, pagina 2388). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000 è ora interamente liberato.

15 agosto 1966.

**Investimenti Zoovicoli S.A. Coira (Financements Zoo-Avicoles S.A. Coire) (Zoologische Vogel- und Geflügelzucht-Finanzierungs AG Chur) (Aventural Zoo Investments, Limited, Coira)**, in Coira, partecipazioni (FUSC. del 14 maggio 1963, pagina 1402). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 agosto 1966, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 60 000 mediante l'emissione di 20 nuove azioni, al portatore, da fr. 500, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 60 000, diviso in 120 azioni, al portatore, da fr. 500, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

15. August 1966.

**Alpina-Sport, Arno Cadotseh**, in Savognin. Inhaber dieser Firma ist Arno Cadotseh, von und in Savognin. Handel mit Sportartikeln aller Art, hauptsächlich für den Wintersport.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. August 1966.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Mettlen & Umgebung**, in Mettlen (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 174). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 9. November 1965 die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Bürglen, in Bürglen, beschlossen. Aktiven und Passiven wurden von der letzteren übernommen gemäss Vertrag vom 6. Oktober 1965 und Bilanz per 31. Dezember 1961. Die demzufolge aufgelöste Genossenschaft wird, nachdem alle Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gelöscht.

15. August 1966.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bürglen**, in Bürglen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2074). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 5. Februar 1966 der Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Mettlen und Umgebung zugestimmt und deren sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Vertrag vom 6. Oktober 1965 und Bilanz per 31. Dezember 1964 übernommen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

12 agosto 1966.

**Ufficio Elettronico Contabile S.A.**, a Lugano, la gestione di un ufficio contabile, ecc. (FUSC. del 16 febbraio 1966, N° 39, pagina 523). Alfredo Breitenmoser, già amministratore delegato, dimissionario non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Israel Blumenberg, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

12 agosto 1966. Impianti sanitari, ecc.

**Jon Mosea e C. S. A.**, a Lugano, costruzione di impianti sanitari, ecc. (FUSC. del 21 giugno 1963, N° 142, pagina 1817). La firma di Berta Mosca, già procuratrice, è estinta.

12 agosto 1966.

**Ettore Borrini Trattoria del Laganetto**, a Viganello, esercizio della Trattoria del Laganetto (FUSC. del 23 dicembre 1931, N° 299, pagina 2760). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 agosto 1966. Orologeria, ecc.

**Brugnoli Eligio**, a Lugano. Titolare: Eligio Brugnoli, da Cadempino, in Lugano. Orologeria ed oreficeria. Via Cattedrale 8.

12 agosto 1966. Fiale in vetro, ecc.

**Vetrotecnica S.A.**, precedentemente a Lugano, la fabbricazione di fiale in vetro, ecc. (FUSC. del 24 dicembre 1959, N° 300, pagina 3593). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 luglio 1966, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Paradiso. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via Bellavista 5 (uffici propri).

12 agosto 1966. Affari bancari, ecc.

**The American Express Company Incorporated Hartford & New York, filiale di Lugano**, in Lugano, affari bancari, ufficio viaggi, ecc. (FUSC. del 10 giugno 1966, N° 133, pagina 1889), società anonima con sedi principali a Hartford e New York, prima succursale in Svizzera a Lucerna. La firma di Diego Denti, già procuratore, è estinta.

12 agosto 1966. Immobili, ecc.

**Vecasa S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 agosto 1966. Scopo: la compravendita dei beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è Maria-Pia Bossi, da Paradiso, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Gastone Probst.

12 agosto 1966. Immobili, ecc.

**Marciana S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1966. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso «Gisafid S. A.».

12 agosto 1966. Orologeria, ecc.

**Bernaseoni Ero**, a Lugano. Titolare: Ero Bernaseoni, da Lugano, in Breganzona. Commercio orologeria ed oreficeria. Via Soave 2.

12 agosto 1966. Impianti sanitari, ecc.

**Molteni Aldo**, a Paradiso. Titolare: Aldo Molteni, da cd in Paradiso. Impianti sanitari e riscaldamenti. Via Carona 26.

12 agosto 1966. Immobili, ecc.

**Vistalago S.A.**, a Castagnola, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 1° febbraio 1966, N° 26, pagina 316). Nuovo recapito degli uffici a Lugano: Via G. B. Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 agosto 1966. Immobili, ecc.

**Taddea S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1966. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Franco Taddei, da Brè, in Castagnola. Recapito: Via Pico 2, presso l'amministratore unico.

12 agosto 1966. Immobili, ecc.

**Collizza S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1966. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la gerenza e la costruzione degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da Airole, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 agosto 1966. Partecipazioni, ecc.

**Saeorim S.A.**, a Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 15 novembre 1962, N° 268, pagina 3300). Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 10 agosto 1966, la società ha deciso di modificare la modalità di firma. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: D<sup>r</sup> Orazio Dotta, presidente, che cessa di firmare quale amministratore unico; Ferruccio Ferrari, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), membro (nuovo), e Fernando Garzani, da Stabio; in Breganzona, membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 agosto 1966. Mandati fiduciari, ecc.

**Confli S.A.**, a Lugano, l'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC. del 12 aprile 1966, N° 84, pagina 1158). D<sup>r</sup> Gualtiero Pironi, di nazionalità italiana, in Campione d'Italia, è stato nominato procuratore con firma individuale con facoltà estesa come all'art. 459, cpv. 2, CO, in particolare potrà alienare o vincolare la proprietà fondiaria.

12 agosto 1966. Partecipazione, ecc.

**Alfisa**, a Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc., società anonima (FUSC. del 29 marzo 1966, N° 74, pagina 1032). D<sup>r</sup> Gualtiero Pironi, di nazionalità italiana, in Campione d'Italia, è stato nominato procuratore con firma individuale, con facoltà estesa come all'art. 459, cpv. 2, CO, in particolare potrà alienare o vincolare la proprietà fondiaria. Nuovo recapito: Via Cantonale 1, presso Confli S.A.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

12 août 1966. Constructions.

**Durissini D.** à Aigle, atelier de montage de constructions métalliques et mécaniques (FOSC. du 13 mars 1964, N° 59, page 826). La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire à l'inscription.

12 août 1966.

**Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A.**, au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous, construction et exploitation de tous moyens de transport pour skieurs et touristes, etc. (FOSC. du 5 juillet 1965, page 2103). Francis Hubert, ancien conseiller communal, ne fait plus partie du conseil d'administration. Le nouveau représentant du conseil communal d'Ormont-Dessous au sein du conseil d'administration est Robert Mermod, allié Durgniat, d'Ormont-Dessous, au Col des Mosses. Il n'a pas la signature sociale.

12 août 1966. Participations.

**Micromégas S.A.**, à Aigle, administration et prise de toutes participations financières à des entreprises mobilières et immobilières (FOSC. du 5 février 1964, page 382). Albert Morcillon, fils de Charles, de et à Gryon, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle, en remplacement de Paul Genet, démissionnaire, dont la signature est radiée.

12 août 1966. Machines agricoles, outillage.

**M. Cottier**, à Aigle. Chef de la maison: Marcel Cottier allié Perrier, de Rougemont, à Aigle. Vente et réparation de machines agricoles, atelier de réparations, outillage. Rochebord 12.

##### Bureau de Cossonay

11 août 1966.

**Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay**, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC. du 30 septembre 1965, N° 228, page 3051). Samuel Schweizer, de Bâle, à Arlesheim, a été nommé administrateur. Il en-

gage la société en signant collectivement avec un autre administrateur, un directeur, ou un fondé de procuration.

#### Bureau de Lausanne

12 août 1966. Produits d'entretien.  
E. Matile, à Le Mont-sur-Lausanne, fabrication et vente de produits d'entretien pour parquets (FOSC. du 22 mars 1966, page 945). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

12 août 1966. Immeubles.  
La Silène S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
Société foncière La Romaine S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
Société coopérative Immobilière «En Montelly», à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
Le simple logis, à Lausanne, société immobilière coopérative (FOSC. du 17 mai 1963, page 1451);  
Pare de Venues S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
Le Logement Salubre, à Lausanne, société immobilière coopérative (FOSC. du 11 juillet 1950, page 1842);  
S.I. Bellevue-Montoie S.A., à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
S.I. Bel-Orient, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1218);  
Société foncière l'Habitation familiale S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 7 mai 1963, page 1314).

Le président Auguste Giorgis est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Emery n'est plus secrétaire; il est nommé président. Jean-Pierre Larpin (inscrit) est nommé secrétaire. Remy Ramelet (inscrit) est nommé vice-président. Ils continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Menwly, de Lausanne et St-Antoine (Fribourg), à Lausanne. Bureaux transférés à la rue du Maupas 49 (chez Logement Salubre).

12 août 1966. Café-bar.  
Thérèse Guerry, à Lausanne. Chef de la maison: Thérèse Guerry née Gross, de Givisiez (Fribourg), à Lausanne. Café-bar, à l'enseigne «Villevaillaz». Route Alois Fauquex 110.

12 août 1966. Fournitures d'horlogerie.  
Jean Flury S.A., à Lausanne, de fournitures d'horlogerie (FOSC. du 22 août 1960, page 2165). L'administrateur Maurice Bourquin est décédé; l'administrateur Jean Flury est démissionnaire; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Torti, de Stabio (Tessin) et Lausanne, à Lausanne.

12 août 1966. Banque.  
Chollet, Roquin & Cie, à Lausanne, société en commandite, banque et gérance (FOSC. du 4 juillet 1958, page 1826). La procuration conférée à Henry Emery est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Jacques Musy, d'Ecublens (Vaud), à Vevey.

12 août 1966.  
Serim S.A., à Lausanne, produits pharmaceutiques à base de sera et vaccins (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1964, page 2948). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC. du 5 août 1966, page 2514).

#### Bureau de Morges

15 août 1966. Outillage pour l'industrie; articles pour cycles et autos.  
Indarco S. à r. l., à Ecublens, commerce, importation et exportation d'articles et outillage pour l'industrie, l'artisanat et le commerce; la carrosserie; commerce, importation et exportation d'articles pour cycles, motos, autos (FOSC. du 26 août 1952, N° 199, page 2136). L'associé Jacques Kaspar est décédé et ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à son fils Jean-Jacques Kaspar, d'Oberkulm (Argovie), à Pully, qui devient associé. Le gérant Jean-Jacques Kaspar (inscrit) est actuellement domicilié à Pully.

15 août 1966. Verrerie pour hôtel, etc.  
M. Foery, précédemment à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1963). Le siège de la maison et le domicile du titulaire, Martin Foery, allié Mutrux, de Zoug, sont transférés à Bussigny-près-Lausanne. Commerce, importation et exportation de verrerie pour hôtels et restaurants. Chemin de Primerose 4.

#### Bureau de Nyon

12 août 1966. Administrations.  
Amindus S.A., à Nyon, administration de participations à d'autres sociétés (FOSC. du 12 mars 1965, N° 59, page 780). La procuration conférée à Hans-Walter Horber est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Werner Widmer, de Hasle près Berthoud, à Nyon.

#### Bureau d'Orbe

13 août 1966.  
Société mutuelle de secours en cas de décès des employés et ouvriers des fabriques Nestlé d'Orbe et d'Echandens, à Orbe, société coopérative (FOSC. du 20 janvier 1965, N° 15, page 220). Cette société est dissoute par suite de fusion avec la «Société Mutuelle de Secours en Cas de Décès du Personnel Nestlé en Suisse», société coopérative avec siège à Vevey. Le contrat de fusion date des 24 et 29 mars 1966 et a été approuvé par les assemblées générales des deux sociétés les 2 et 17 mai 1966. La société reprise n'ayant pas de créanciers, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

15 août 1966. Gypserie-peinture, etc.  
Roland Krattinger, à Yverdon. Le chef de la maison est Roland René Krattinger, de Guin (Fribourg), à Yverdon. Gypserie-peinture, revêtements plastiques. Rue de l'Indépendance 13.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

12 août 1966.  
Oléoduc du Rhône S.A., à Collombey-Muraz (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1966, page 1779). Ettore Tenchio et Enrico Frauzoni sont démissionnaires; la signature du premier est radiée. Le conseil est composé de: Enzo Barbaglia, président; Karl Kockel, vice-président; Agostino Diana, les trois inscrits; Jean-Marie Clerc, de Corpataux, à Pully; Bernard de Torrenté, de Sion et Ayer, à Sion; Jacques Chevalley, de Puidoux, à Lausanne; Gianfranco Antognoni, de Magadino, à Lugano; Giovanni Molinari et Roberto Albertini, les deux d'Italie, à Milan. La société est engagée par les signatures collectives à deux d'Enzo Barbaglia, Karl Kockel, inscrits, et Jean-Marie Clerc, ou par les signatures collectives de Karl Kockel et du fondé de pouvoirs inscrit Luigi Salvioli.

12 août 1966. Appareillage sanitaire.  
B. Michellod, à Martigny (FOSC. du 4 mai 1961, page 1402). L'inscription est radiée par suite de constitution de la société anonyme «Ferroverrier S.A.», à Bagnes.

12 août 1966. Ferronnerie, serrurerie, etc.  
Ferroverrier S.A., à Bagnes. Selon actes authentiques et statuts des 29 juillet et 9 août 1966, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme, visant les ferronnerie, installations sanitaires, chauffages centraux, serrurerie, ferblanterie et toutes opérations convergentes. Par convention du 29 juillet 1966, sont apportés, selon bilan au 30 juin 1966, l'actif et le passif de l'entreprise individuelle «B. Michellod», à Martigny. L'actif étant de fr. 201 296.58, et le passif de fr. 139 103.05, l'actif net est de fr. 62 193.53, prix pour lequel l'apporteur est accepté et en paiement partiel duquel sont remises, au pair, à l'apporteur les 100 actions nominatives de fr. 500, constituant le capital social, qui est ainsi de fr. 50 000 et entièrement libéré. Les convocations se font par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de Bernard Michellod, de Bagnes, à Martigny, qui signe individuellement. Domicile légal: Verbiel, dans ses locaux; bureau à Martigny, 8, Maladière, chez l'administrateur.

#### Genf - Genève - Ginevra

##### Rectification.

Banque Sudatlantique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 août 1966, page 2549). Johan Beusekamp, des Pays-Bas, à Chêne-Bougeries, signe collectivement à deux en qualité de directeur-adjoint.

10 août 1966. Nettoyage de bureaux, etc.  
J. Charbonnier, à Carouge. Chef de la maison: Jean Charbonnier, de Plan-les-Ornates, à Carouge. Entreprise de nettoyages de bureaux et de locaux commerciaux. 8, rue Louis-de-Montfalcon.

12 août 1966. Machines pour la reliure, etc.  
G. Dubois, à Genève, commerce de machines pour la reliure, etc. (FOSC. du 19 juillet 1955, page 1889). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «G. Dubois, A. Dubois successeurs», à Genève.

12 août 1966. Articles pour la reliure, etc.  
G. Dubois, A. Dubois successeur, à Genève. Chef de la maison: Alice Dubois née Jacquet, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation d'articles pour la reliure, dorure et décoration en général. Reprise de l'actif et du passif de la maison «G. Dubois», à Genève. 79, route de Florissant.

12 août 1966. Machines-outils, etc.  
Jacques Jacot, à Genève, dessins d'adaptation et commerce de machines-outils et d'outillage (FOSC. du 4 août 1965, page 2446). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 juillet 1966.

12 août 1966. Toitures, etc.  
J. J. Geneux, à Genève, entreprise de toitures, etc. (FOSC. du 20 mars 1963, page 819). Procuration individuelle a été conférée à Liliène Geneux, de et à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à: Henri Sandan, de Martigny (Valais), à Meyrin; Hans Schmutz, de Vechigen (Berne), à Nyon (Vaud); Françoise Fivaz, de Corcelles-près-Payerne (Vaud), à Genève, et Anne-Marie Divorne, de Genève, à Carouge; toutefois Françoise Fivaz et Anne-Marie Divorne ne signent pas entr'elles.

12 août 1966. Mosquée, etc.  
Centre Islamique, à Genève, association. Date des statuts: 30 mars 1961. But: fonder et entretenir, à l'intention de la communauté musulmane résidant à Genève et des visiteurs musulmans, une mosquée, une bibliothèque islamique et une salle de conférences. Ressources: droit d'entrée et cotisation des membres; dons et contributions de toute nature; revenus des biens sociaux; revenus provenant de la vente de publications éditées ou rassemblées par l'association, des écoles et, éventuellement, des droits d'entrée aux conférences ou expositions. Direction: conseil de sept membres. Signature: individuelle de Saïd Ramadan, de Jordanie, à Genève, directeur général. Adresse: 101, rue des Eaux-Vives.

12 août 1966. Produits manufacturés, etc.  
Condev SA, à Genève, représentations de produits manufacturés, etc. (FOSC. du 23 septembre 1964, page 2866). Le capital social de fr. 51 000 est maintenant entièrement versé.

12 août 1966.  
«Guermantes» Meubles et Bibelots SA, à Genève (FOSC. du 25 janvier 1962, page 251). Charles Boveyron (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Crusca, de Genève, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, place de Hollande, chez Georges Rieder.

12 août 1966. Biens immobiliers, etc.  
Lemyna SA, à Genève, achat, vente, location ou exploitation de biens immobiliers, etc. (FOSC. du 15 janvier 1965, page 166). Alfred Marcou n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre Gruner (inscrit) signe dorénavant individuellement.

12 août 1966. Participations, etc.  
Minestra SA, Genève, à Genève, acquisition et gestion de participations, etc. (FOSC. du 8 janvier 1965, page 73). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9 août 1966.

12 août 1966. Vitrerie, stores, etc.

**L. Emery et J. C. Oberson S. à r. l.**, à Genève, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22 juillet 1966. But: achat, vente, pose et réparations de vitrerie, stores et encadrements. Associés et parts sociales: Laurent-Gilbert Emery, des Cullayes (Vaud), à Genève, et Jean-Claude-Louis Oberson, de et à Collex-Bossy, chacun pour une part de fr. 10 000. Apports en nature: divers actifs comprenant du matériel de bureau et d'atelier, selon inventaires du 22 juillet 1966, pour un montant total de fr. 18 000, entièrement imputé sur le capital. Gérants: les associés Laurent-Gilbert Emery et Jean-Claude-Louis Oberson, avec signature collective. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: 3, rue de la Faucille.

12 août 1966. Budgets de publicité, etc.

**Radinter SA**, à Lausanne, étude et diffusion de la publicité commerciale pour la presse, affichage, cinéma, radio et télévision, etc. (FOSC. du 18 octobre 1963, page 2954). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 18 janvier 1962, modifiés en dernier lieu le 25 juillet 1966. But modifié: gestion de budgets de publicité internationale, étude du marché et relations publiques; exploitation et représentation de tous moyens et articles publicitaires; prise et gestion de participations financières dans des sociétés commerciales, industrielles et financières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un à sept membres. Jean-Pierre Cottier, de Rougemont (Vaud), à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, place du Port.

12 août 1966. Machines industrielles, etc.

**Sudma, Sudelectronie Marketing SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1 août 1966. But: importation, exportation, achat et vente de machines industrielles, mécanique lourde ou de précision, produits finis ou semi-finis, notamment produits se rattachant à l'électronique; exploitation de brevets, licences, marques de fabrique et, en général, de toutes connaissances techniques ou administratives se rapportant aux activités de la société; participation à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles poursuivant des activités analogues, ainsi que leur financement au moyen de prêts; diffusion de conseils financiers et commerciaux sur le marché suisse et international. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Pierre Mouney, de Villars-le-Grand (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue Merle-d'Aubigné, chez Evaporator SA.

12 août 1966. Immeubles.

**SI Chemin de Roches, 9ter**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 août 1966. But: achat, vente, construction, location et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 955 de Genève, section Eaux-Vives, avec bâtiments, pour fr. 1 100 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Perréard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Toepffer, chez Georges Perréard, avocat.

12 août 1966. Participations.

**Pronier SA**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 21 juillet 1966, page 2351). Les administrateurs Ernest Schwab, président, Ernest Knoepfli, secrétaire, et Walter Staub (inscrits), signent dorénavant collectivement à deux.

## Abbanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.—, vom 5. März 1948, Belege Serie IV, Nr. 885, lautend zugunsten des Adolf Niklaus, haftend in zweitem Rang auf der Besitzung Steinauweg 23, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 936, Kreis III, der Anna Villiger-Künzi, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (608<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 16. August 1966 **Der Gerichtspräsident III: Hilfkler**

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 15 000.— vom 5. Februar 1959, Belege Serie IV, Nr. 6627, haftend im dritten Rang auf den Besitzungen König-Grundbuchblätter Nrn. 1616 und 4145, des Rudolf Gurtner, Schreinermeister, Halten, Niederscherli, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (609<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 16. August 1966 **Der Gerichtspräsident III: Hilfkler**

Es wird vermisst:

Fr. 7000.— nom. 3½% Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, in Luzern, auf Inhaber lautend, Fr. 5000.—, Nr. 39495(1); zu Fr. 5000.—, Fr. 2000.—, Nr. 315689/90(2); zu Fr. 1000, ohne Coupons, errichtet am 6. Juli 1963, fällig am 6. Juli 1966.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

6000 Luzern, 17. August 1966 (610<sup>a</sup>)

**Amtsgerichtspräsident I  
Luzern-Stadt  
Dr. W. Fischler**

Brunner Hans, Sattler FWK, Bellevuestrasse, Ringgenberg, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 15. Oktober 1940, Bel. G. Pf. Serie II, Nr. 6934, von Fr. 2000.—, haftend im II. Rang auf Ringgenberg-Grundbuchblatt Nr. 468, Besitzung Hohliebi, Ringgenberg, im Eigentum des Gesuchstellers, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, 16. August 1966 (605<sup>a</sup>)

**Der Gerichtspräsident I: Zollinger**

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1200.— vom 31. August 1932, Belege Serie I/4267, lastend auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuch Nr. 2283, der Erbgemeinschaft der Frau Elise Turtschi geb. Müller, gewesene Hausfrau, in Faulensee. Faustpfandgläubigerin: Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Wimmis.

Der Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3752 Wimmis, den 17. August 1966 (611<sup>a</sup>)

**Der Gerichtspräsident von  
Niedersimmental:  
A. Ott**

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels du Bon de caisse de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary N° 4393 de fr. 4000.—, au porteur, échu le 15 juillet 1966, de le produire au greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (603<sup>a</sup>)

2608 Courtelary, le 15 août 1966

**Le président du Tribunal e.r.: O. Schmid**

Le titre suivant: cédule hypothécaire de fr. 100 000.—, taux 6½%, au profit de l'Association agricole de Courrendlin, inscrite le 9 avril 1963 à série III g/5648, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang, après un privilège de fr. 115 000.—, l'immeuble feuillet N° 40, «Rue Principale», à Courrendlin, comprenant habitation-boucherie, assurées sous N° 13 pour fr. 115 500.—, atelier-garage, assurés sous N° 15 pour fr. 38 600.— assise, aïssance, jardin, verger de 26 a 08 ca, d'une valeur officielle de fr. 171 900.—, a été égaré.

Le détenteur éventuel de ce titre immobilier est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'une année à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (604<sup>a</sup>)

2740 Moutier, le 16 août 1966 **Le président du Tribunal I: R. Carnal**

## Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

3¾% Kassascheine der Spar- & Leihkasse Belp, lautend auf Frau Margaritha Schlapbach, geb. 1879, Kirchwackerweg 1, Belp, fällig 2. Mai 1968, Nr. 195 = 1/5000, Nrn. 278/280 = 3/1000, alle mit Jahreszinscoupons per 2. Mai 1966 bis 68, sind kraftlos erklärt. (607)

3123 Belp, den 16. August 1966

**Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Dr. Mösch**

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft

mit Sitz in Bern, Monbijoustrasse 45

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR**

#### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. August 1966 hat, unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 ff OR, beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 250 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen, durch vollständige Amortisation von 200 Aktien zu nom. Fr. 1000.—.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger der Firma E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, zuhanden der Firma E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in 3011 Bern, anzumelden. (A.A. 205<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 15. August 1966

**E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft,  
der Präsident des Verwaltungsrates:  
sig. Laeng**

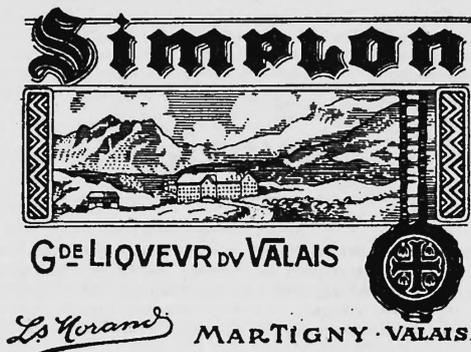
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 218594. Date de dépôt: 11 juillet 1966, 19 h.  
Louis Morand et Cie, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115601. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1966.

Liqueur et tous produits liquides et solides servant à l'alimentation et à la pharmacie. (Cl. int. 5, 29 à 33)



Nr. 218595. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1966, 15 Uhr.  
Killeena AG, Florhof, Hergiswil (Nidwalden). — Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## NEFLEX

Nr. 218596. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1966, 19 Uhr.  
R. Wettstein, Luzernerstrasse 15, Zofingen (Aargau). — Handel.

Reinpetrol, Spezialpetrol (geruchlos), Brennsprit. (Int. Kl. 4)

## WEZOR

Nr. 218597. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 22 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Textile Garne. (Int. Kl. 23)

## GRILANTEX

Nr. 218598. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 22 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Textile Garne. (Int. Kl. 23)

## GRILENTEX

Nr. 218599. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 22 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Textile Garne. (Int. Kl. 23)

## GRILONTEX

Nr. 218600. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 22 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Textile Garne. (Int. Kl. 23)

## GRIVELASTIC

Nr. 218601. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1966, 6 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

## TEXIFLOR

Nr. 218602. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1966, 6 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

## WICOFLOR

Nr. 218603. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1966, 6 Uhr.  
Hug & Co. AG, Herzogenbuchsee (Bern). — Fabrikation.

Schuhe. (Int. Kl. 25)

## SWISS MASTERS

N° 218604. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1966, 18 h.  
Glycérol, Société Anonyme de Distillation et de Saponification de la Glycérine, c/o M. Hartmann, Chalet Planoiras, Lenzerheide (Commune de Vaz/Obervez, Grisons). — Fabrication et commerce.

Eau dentifrice, pâte dentifrice, détergent, savon. (Cl. int. 3)

## NICOSOLV

Nr. 218605. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1966, 18 Uhr.  
A. Baggenstos & Co., Waisenhausstrasse 2, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Schreibmaschinen zur Beschriftung steifer Schriftstücke. (Int. Kl. 16)

## VERTIPLANA

N° 218606. Date de dépôt: 5 juillet 1966, 21 h.  
Les Fabriques de balanciers réunies, Succursale de Bienne, rue du Viaduc 30, Bienne. — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement. (Cl. int. 9)

## TRI-SPI-BAL

Nr. 218607. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1966, 6 Uhr.  
Von Roll AG, Gerlafingen (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114895. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1966 an.

Speziallegierung für Gusseisenfabrikate. (Int. Kl. 6)

## SILACID

Nr. 218608. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1966, 18 Uhr.  
W. Achtnich & Co. Aktiengesellschaft (Société Anonyme W. Achtnich & Co.) (W. Achtnich & Co. Limited), Gertrudstrasse 13, Winterthur (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 122452. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1966 an.

Wäsche und Kleidungsstücke aller Art, insbesondere gestrickt und gewirkt. (Int. Kl. 25)

## SAWACO

Nr. 218609. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1966, 18 Uhr.  
Gesellschaft zur Förderung der Forschung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Leonhardstrasse 33, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116724. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1966 an.

Elektrische und elektronische Apparate, elektrotechnische Baustoffe, Kunststoffe. (Int. Kl. 1, 9, 17)

## AFIF

N° 218610. Date de dépôt: 6 juillet 1966, 19 h.  
E. Waldvogel, 22, rue de la Gare, Aigle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## SANG ROYAL

N° 218611. Data del deposito: 7 luglio 1966, ore 20.  
Compagnia Farmaceutica, Società Anonima, Cophar, Gnosca (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

## COBISMOL

Nr. 218612. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1966, 18 Uhr. Pennsylvania Oel Gesellschaft AG (Pennsylvania Oil Company Ltd.), Dittingerstrasse 14, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116098. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1966 an.

Mineralschmieröle, hergestellt nach dem Solventverfahren und anderen Spezialmethoden mit und ohne vegetabilische oder sonstige Zusätze. (Int. Kl. 4)

## SOLVENTA

Nr. 218613. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1966, 19 Uhr. Windsmoor (London) Limited, Classic House, 174/180, Old Street, London E. C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116111. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1966 an.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

## WINDSMOOR

N° 218614. Date de dépôt: 12 juillet 1966, 20 h. Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route de Chêne, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 115401. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mai 1966.

Cigarettes et papier à cigarettes. (Cl. int. 34)

## SABINE

Nr. 218615. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1966, 20 Uhr. Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co. AG, Talacker 41, Zürich 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 119434. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1966 an.

Zeitungen, Zeitschriften, Druckerzeugnisse aller Art, Strickgarne, Strickwaren aller Art. (Int. Kl. 16, 23, 24, 25)

## CLAUDINE

N° 218616. Date de dépôt: 13 juillet 1966, 18 h. Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, 23, avenue de la Grenade, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 116678. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1966.

Parfumerie, savonnerie, dentifrices, articles de toilette pour les soins de la peau, produits hygiéniques et de beauté, articles cosmétiques, crèmes de toilette, articles de droguerie, produits chimiques pour l'hygiène, produits chimico-pharmaceutiques, chimico-cosmétiques. (Cl. int. 3, 5)

## FLORYSE

Nr. 218617. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1966, 20 Uhr. The J. B. Williams Company, Inc., 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117964. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1966 an.

Gesichtswasser und Präparate zum Behandeln des Gesichts nach dem Rasieren. (Int. Kl. 3)

## AQUA VELVA

N° 218618. Date de dépôt: 13 juillet 1966, 6 h. Inter-Hamol S.A., Seestrasse 513, Zurich 38. - Fabrication et commerce. Préparations pour les soins de la peau, produits de beauté. (Cl. int. 3)

## MILL'MARVEL

Nr. 218619. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1966, 20 Uhr. A. Müller & Co., Inter-Montana, Hergiswil (Nidwalden). - Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 114948 von Montana Sport GmbH, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1966 an.

Ski, Skistöcke, Skibindungen, Schlitten, Eishockeyartikel, Tennisschläger, Tennisbälle, Tennissaiten und andere, ähnliche Sportartikel. (Int. Kl. 28)

## AVION

N° 218620. Date de dépôt: 18 novembre 1965, 18 h. Thomson Industries, Inc., 1029 Plandome Road, Manhasset (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Palier à billes, notamment pour mouvements linéaires, paliers de nylon, garnitures de nylon pour palier; paliers à rouleaux; transmissions en acier trempées et meulées, transmissions plaquées de bronze. (Cl. int. 7)

## THOMSON

Nr. 218621. Hinterlegungsdatum: 2. März 1966, 20 Uhr. Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Seifenflocken, Waschpulver, Soda und andere Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel (einschliesslich synthetischer); Putz- und Scheuermittel, Spülmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel, Desinfektionsmittel, Materialien zur Oberflächenbehandlung einschliesslich Produkte, die das zu behandelnde Material mit einer Schutzschicht versehen, Antikorrosionsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## NOBLA

Nr. 218622. Hinterlegungsdatum: 18. März 1966, 18 Uhr. Enots Limited, Aston Brook Street, Birmingham (Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Unbearbeitete und teilweise bearbeitete gewöhnliche Metalle und ihre Legierungen, Leitungen und Rohre, Fittings für Leitungen einschliesslich Ventile und Schmiernippel, Werkzeugmaschinen sowie Teile davon, pneumatische und hydraulische Einrichtungen und Steuerungen, Schmiervorrichtungen und -apparate, landwirtschaftliche und Gartenbau-Apparate, elektrische Transformatoren, elektrische Zeitmesser, elektrische Schalter und Drucklehren, Teile von und Zubehör zu Land-, Wasser- und Luftfahrzeugen. (Int. Kl. 6 bis 9, 12, 14)

## ENOTS

Nr. 218623. Hinterlegungsdatum: 25. April 1966, 18 Uhr. Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), Haselstrasse 16, Baden (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 112932. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1965 an.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Transformatoren aller Art, Gleichrichter, Umformer, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweissung, Löt- und Schweissmittel, Strahlentransformatoren, Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, d. h. Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, elektro-dynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drucker, Hochleistungs-Luftkühler und -Öelkühler, Rohwasserverdampfer und Laboratoriumseinrichtungen. (Int. Kl. 1, 7, 9, 11)

## THERMOBLOC

Nr. 218624. Hinterlegungsdatum: 25. April 1966, 18 Uhr. Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), Haselstrasse 16, Baden (Aargau).

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Transformatoren aller Art, Gleichrichter, Umformer, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweissung, Löt- und Schweissmittel, Strahlentransformatoren, Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, d. h. Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, elektro-dynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drucker, Hochleistungs-Luftkühler und -Öelkühler, Rohwasserverdampfer und Laboratoriumseinrichtungen. (Int. Kl. 1, 7, 9, 11)

## ELOGA

Nr. 218625. Hinterlegungsdatum: 27. April 1966, 18 Uhr. Karl-Hans Nolte, via Carloni 3, Rovio (Tessin). Fabrikation und Handel.

Pflastersteine, Bausteine, vorgefertigte Bauelemente aus solchen, insbesondere aus Beton, Gips, Keramik, Plastik. (Int. Kl. 19)

## INTERBLOC

N° 218626. Date de dépôt: 3 mai 1966, 19 h. Interhorphag S.A., 22, rue de la Cité, Genève. - Fabrication. - Transmission avec extension de l'indication des produits de la marque internationale N° 280286 de Biocitinfabrik Gebr. Damm Gesellschaft m.b.H., Berlin (Allemagne).

Préparations alimentaires diététiques, médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## BIOCITIN

N° 218627. Date de dépôt: 12 mai 1966, 18 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington  
(Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Monofilaments synthétiques de la nature d'un fil pour la confection de  
tissus; matières plastiques résineuses synthétiques sous forme de filaments  
pour usages industriels. (Cl. int. 17, 23)

## RUVEA

N° 218628. Date de dépôt: 14 mai 1966, 9 h.  
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève). - Commerce.  
Vin. (Cl. int. 33)

## BOULETS ROUGES

N° 218629. Date de dépôt: 14 mai 1966, 9 h.  
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève). - Commerce.  
Vin. (Cl. int. 33)

## FLAMBERGE

N° 218630. Date de dépôt: 14 mai 1966, 9 h.  
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève). - Commerce.  
Vin. (Cl. int. 33)

## VIN DES BRACONNIERS

N° 218631. Date de dépôt: 24 mai 1966, 8 h.  
Labatec Pharma S.A., 70, rue du Trente-et-un Décembre, Genève.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceuti-  
ques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques; préparations alimentaires  
diététiques; désinfectants; emplâtres et matériel de pansement. (Cl. int. 5)

## LANITAN

N° 218632. Date de dépôt: 24 mai 1966, 8 h.  
Labatec Pharma S.A., 70, rue du Trente-et-un Décembre, Genève.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceuti-  
ques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques; préparations alimentaires  
diététiques; désinfectants; emplâtres et matériel de pansement. (Cl. int. 5)

## LINASIL

Nr. 218633. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 20 Uhr.  
Grellina AG, Grellingerstrasse 81, Basel 20.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, Diagnostika, Reagenzien. (Int. Kl. 1, 5)

## GRAVICATOR

Nr. 218634. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 20 Uhr.  
Schättli & Co., Gartenheimstrasse 5, Wallisellen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Textildruck-, -präge- und -beschichtungsmaschinen; beschichtete Textilien  
am Stück und beschichtetes Vlies. (Int. Kl. 7, 22, 24)

## PLASTI-POINT

Nr. 218635. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 20 Uhr.  
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, Steinhausen (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Bier, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Weine, Schaumweine; Wodka,  
Liköre, Magenbitter und andere Spirituosen. (Int. Kl. 32, 33)

## KÖNIG

N° 218636. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.  
Technicopharm S.A., 24, rue de la Corratierie, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## GLUCETYL

N° 218637. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.  
Technicopharm S.A., 24, rue de la Corratierie, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## OPTAZINE

N° 218638. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.  
Technicopharm S.A., 24, rue de la Corratierie, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## VENANIL

N° 218639. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.  
Technicopharm S.A., 24, rue de la Corratierie, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits cosmétiques renfermant des vitami-  
nes et des algues. (Cl. int. 3, 5)

## VITALGA

Nr. 218640. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 18 Uhr.  
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie, insbesondere Flok-  
kungsmittel für wässrige Medien. (Int. Kl. 1)

## DECAPOL

Nr. 218641. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 6 Uhr.  
Metro AG Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 9, Kreuzlingen (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Sprühdosen, Sprühdosenhalter und Einrichtung zur Luftverbesserung in  
Fahrzeugen. (Int. Kl. 11, 21)

## AUTO-SPRAYMATIC

Nr. 218642. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1966, 6 Uhr.  
Regent-Beleuchtungskörper G. Levy & Cie, Dornacherstrasse 390, Basel  
18. - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper und andere Waren für Beleuchtungszwecke, Bedarfs-  
artikel für die Elektrotechnik. (Int. Kl. 9, 11)

## ASYMETRO

N° 218643. Date de dépôt: 13 juin 1966, 12 h.  
Labatec Pharma S.A., 70, rue du Trente-et-un Décembre, Genève.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceuti-  
ques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques; préparations alimentaires  
diététiques; désinfectants; emplâtres et matériel de pansement. (Cl. int. 5)

## HOXANOL

N° 218644. Date de dépôt: 17 juin 1966 6 h.  
Wolfram & Molybdène S.A., Nyon (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Métaux durs, basés sur le carbure de tungstène, sous forme de pièces frit-  
tées et de poudre; outils fabriqués. (Cl. int. 6, 8)

## STELMILL

### Industrie- und Handelsbank Zürich AG., Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1966

Passiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	10 512 361.11
Bankendebitoren auf Sicht	22 733 674.15
Wechsel	1 941 147.72
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	4 299 984.19
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	35 764 176.52
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 5 724 869.-	
Hypothekaranlagen	2 080 000.-
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 143 145.77
Sonstige Aktiven	1 265 427.83

Kautionsdebitoren: Fr. 27 018 630.17

94 739 917.29

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	6 078 957.99
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	68 823 043.24
Kassenobligationen und Kassenscheine	750 000.-
Sonstige Passiven	6 887 916.06
Aktienkapital	3 000 000.-
Gesetzlicher Reservefonds	6 000 000.-
Spezialreserve	3 200 000.-

Kautionen: Fr. 27 018 630.17

94 739 917.29

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1966 <sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1966 <sup>1)</sup>

I. Zentralisierter Verkehr - I. Trafic centralisé													
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic	Clearingstand Ende Juli 1966 Etat du clearing à fin juillet 1966				
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungenaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	Angeordnete Forderungen Déclarations de créances non liquides	
In 1000 Franken / Juli 1966 - Juillet 1966 / En 1000 francs													
Bulgarien - Bulgarie	1 728	1 571	325	1 896	2 310	154	2 464	663	1 823	1 696	127	24 642	
Jugoslawien - Yougoslavie	5 983	7 178	1 056	8 234	4 560	868	5 428	1 000	7 789	2 697	5 092	66 037	
Polen - Pologne	524	4 518	508	5 026	4 596	823	5 419	510	641	1 306	665	28 222	
Rumänien - Roumanie	3 969	2 250	529	2 779	5 664	327	5 991	2 200	2 957	2 204	753	28 249	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	85	6 215	261	6 476	11 174	1 932	13 106	6 550	5	3 063	3 058	32 686	
Türkel - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	350	—	350	350	—	—	—	7 740	
Türkel - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	396	—	396	396	—	764	764	—	
Türkel - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	28	—	28	28	—	2 076	2 076	255 <sup>6)</sup>	
Ungarn - Hongrie	1 474	5 324	1 243	6 567	6 012	781	6 793	24	1 224	1 223	1	12 783	
VAR - RAU <sup>7)</sup>	2 265	72	185	257	—	119	119	—	2 403	2 996 <sup>8)</sup>	593	1 057 <sup>9)</sup>	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	16 028	27 128	4 107	31 235	35 090	5 004	40 094	9 673	16 842	18 025	1 183	201 671	
Januar bis Juli 1966 - Janvier à juillet 1966													
Bulgarien - Bulgarie	2 030	12 948	974	13 922	13 171	819	13 993	136	1 823	1 696	127	24 642	
Jugoslawien - Yougoslavie	3 242	39 725	9 003	48 728	37 607	6 574	44 181	—	7 789	2 697	5 092	66 037	
Polen - Pologne	553	26 384	4 150	30 534	32 957	10 111	43 068	12 622	641	1 306	665	28 222	
Rumänien - Roumanie	5 462	18 617	3 454	22 071	34 783	4 768	39 551	14 975	2 957	2 204	753	28 249	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	9	55 273	3 642	58 915	51 535	11 914	63 449	4 530	5	3 063	3 058	32 686	
Türkel - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	1 091	—	1 091	1 091	—	—	—	7 740	
Türkel - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	6 186	—	6 186	6 186	—	764	764	—	
Türkel - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	74	—	74	74	—	2 076	2 076	255 <sup>6)</sup>	
Ungarn - Hongrie	15 872	31 960	4 757	36 717	36 457	7 420	43 877	7 488	1 224	1 223	1	12 783	
VAR - RAU <sup>7)</sup>	763	980	2 158	3 138	—	1 498	1 498	—	2 403	2 996 <sup>8)</sup>	593	1 057 <sup>9)</sup>	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	27 931	185 887	28 138	214 025	219 861	43 104	256 968	31 854	16 842	18 025	1 183	201 671	
2. Dezentralisierter Verkehr - 2. Trafic décentralisé													
Vertragsstaaten Pays	Juli 1966 - Juillet 1966							Verfügbare Mittel Ende Juli 1966 Disponibilités à la fin juillet 1966		Pays			
Deutsche Demokr. Republik Vereinigte Arabische Republik <sup>10)</sup>	3 206	2 495	248	2 713	1 906	822	2 728	—	3 221	—	Rég. dém. allemande Rég. Arabe Unie <sup>10)</sup>		
Dezentralisierter Verkehr	3 206	2 495	248	2 713	1 906	822	2 728	—	3 221	—	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	19 234	29 623	4 355	33 978	36 996	5 826	42 822	9 673	20 063	—	Trafic global		
Januar bis Juli 1966 - Janvier à juillet 1966													
Deutsche Demokr. Republik Vereinigte Arabische Republik <sup>10)</sup>	5 415	16 708	3 147	19 855	16 250	5 799	22 049	—	3 221	—	Rég. dém. allemande Rég. Arabe Unie <sup>10)</sup>		
Dezentralisierter Verkehr	5 415	16 708	3 147	19 855	16 250	5 799	22 049	—	3 221	—	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	33 346	202 595	31 285	233 880	230 114	48 903	279 017	31 854	20 063	—	Trafic global		

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.  
<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehene Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.  
<sup>3)</sup> Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).  
<sup>4)</sup> Kreditabkommen vom 5. Februar 1965 (Limite: 7 000 000.- Franken).  
<sup>5)</sup> Kreditabkommen vom 3. Dezember 1965 (Limite: 7 000 000.- Franken).  
<sup>6)</sup> Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.  
<sup>7)</sup> Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.  
<sup>8)</sup> Unerledigte Einzahlungen in der VAR.  
<sup>9)</sup> davon: a) Guthaben auf Spezialkonto. —  
 b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen. 1057  
<sup>10)</sup> Seiner Geringfügigkeit wegen wird ab Januar 1966 der Umsatz statistisch nicht mehr erfasst.

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.  
<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiement en or et en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'institution de comptes de dépôt provisoires, etc.  
<sup>3)</sup> Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).  
<sup>4)</sup> Accord de crédit du 5 février 1965 (Limite: 7 000 000.- francs).  
<sup>5)</sup> Accord de crédit du 3 décembre 1965 (Limite: 7 000 000.- francs).  
<sup>6)</sup> Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.  
<sup>7)</sup> Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.  
<sup>8)</sup> Versements en RAU en suspens.  
<sup>9)</sup> dont: a) avoir en compte spécial. —  
 b) versements en RAU en faveur de personnes, ne possédant pas le statut de «non resident». 1057  
<sup>10)</sup> Vu leur peu d'importance, les résultats ne sont plus inclus dans la statistique depuis janvier 1966.

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Als Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft» ist eine Publikation der Eidgenössischen Sozialstatistischen Kommission «Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise» erschienen.

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Der Preis des Heftes beläuft sich auf Fr. 3.60. Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheft-Nr. auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément N° 77

Une publication de la Commission fédérale de statistique sociale concernant la revision de l'indice suisse des prix à la consommation vient de paraître en tant que 77<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

Cette publication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le nouveau schéma des marchandises et de la pondération.

Le prix par exemplaire est de 3 fr. 60. On est prié d'effectuer les versements préalables à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

## Die Volkswirtschaft

In Heft 7 der vom EVD herausgegebenen Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» sind die Ergebnisse der Statistik über die Entwicklung des Fremdenverkehrs im Winterhalbjahr 1965/66 veröffentlicht. Nachdem sich die während des ganzen letzten Jahres beobachtete rückläufige Tendenz bis in den Januar 1966 fortgesetzt hatte, resultierte doch noch ein neuer Saisonhöchststand mit 10,75 Millionen Uebernachtungen. Der im Winterhalbjahr 1964/65 erzielte Saisonhöchststand wurde somit um rund 100 000 oder 1% übertroffen.

Ein weiterer Artikel gibt einen Überblick über die Entwicklung der Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1965. Darnach erhöhte sich der Totalindex der durchschnittlichen Stundenverdienste seit dem Vorjahr um 7,3%, die nominalen Wochenverdienste sind im gleichen Zeitraum um 6,9% angestiegen. Die Reallohnzunahme gegenüber 1964 beträgt bei den Stundenverdiensten 3,8% und bei den Wochenverdiensten 3,4%.

Der Grosshandelspreisindex hat durch den Einbezug der Chemikalien eine Ergänzung erfahren. Die Ergebnisse der durch diesen Einbezug notwendig gewordenen Umberechnung des Totalindex werden in einem gesonderten Beitrag wiedergegeben. Ausserdem werden die Resultate der erstmals nach dem Verwendungszweck der Waren vorgenommenen Berechnung aufgeführt.

Erwähnt seien auch noch die Beiträge über Dividenden und Rendite der schweizerischen Aktien im Jahre 1964, die Studierenden an Hochschulen im Wintersemester 1965/66 und über die Viehzählung vom April 1966.

Neben diesen einmaligen Publikationen vermittelt das Heft wie jeden Monat eine reiche Fülle von weiteren Daten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt, für Einzelnummern an den Verlag zu richten: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postscheckrechnung 30 - 520.

## La Vie économique

Le cahier de juillet (fascicule N° 7) de la «Vie économique», une revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique, contient les résultats de la statistique sur l'évolution du tourisme au cours du semestre d'hiver 1965/66. Malgré que la tendance à la baisse — observée durant l'année dernière — se soit maintenue jusqu'en janvier 1966, on a tout de même enregistré un nouveau record saisonnier de 10,75 millions de nuitées. Le record saisonnier atteint pendant le semestre d'hiver 1964/65 a été ainsi dépassé d'environ 100 000 unités ou de 1%.

Un autre article donne un aperçu sur l'évolution des salaires versés en 1965 aux ouvriers victimes d'accidents. Il en résulte que, comparativement à l'année précédente, l'indice général des gains horaires moyens s'est accru de 7,3%, alors que les gains hebdomadaires nominaux ont progressé simultanément de 6,9%. Par rapport à 1964, l'augmentation des salaires réels est de 3,8% pour les gains horaires et 3,4% pour les gains hebdomadaires.

L'indice des prix de gros a été complété par l'inclusion des produits chimiques. L'indice général a dû dès lors être recalculé et les résultats obtenus font l'objet d'un exposé spécial. En outre, on y mentionne les chiffres découlant de calculs effectués pour la première fois selon l'emploi des marchandises.

Il convient également de citer les exposés sur les dividendes et rendements des actions suisses en 1964; sur les étudiants des hautes écoles de la Suisse pendant le semestre d'hiver 1965/66 et sur le recensement fédéral du bétail en avril 1966.

Hormis ces publications intéressantes, le présent cahier contient, comme chaque mois, d'abondantes autres données relatives aux domaines les plus divers de l'économie suisse.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à 20 fr. 50 par an (seulement pour une année civile janvier-décembre). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles de numéros individuels à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30 - 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Ausland Inkasso**  
AG vorm. Schweizerischer  
Creditoren-Verband  
als LIC-Schweiz  
schweiz. Vertretung der Liga  
für Internat. Creditenschutz  
Kleinerstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 9010 (c-center)  
seit 1897



Broschüre

Warenumsatz-  
steuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
80 - 520.Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
8000 Bern

**Säcke aus  
Papier und  
Plastic**  
**Kleinbeutel  
aus Plastic und  
Plasticfolien**  
**Werben  
für Sie!**  
ROTHRISTER PAPIERSACK- UND  
PLASTIC AG.  
4852 ROTHRIST

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.).



## Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

## 5½% Anleihe 1966 von Fr. 25 000 000 nominal

Ausgabepreis: 99,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 100%

Laufzeit: längstens 13 Jahre

Zeichnungsfrist: 19. bis 25. August 1966, mittags

Zur Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau ihrer Anlagen und die Beteiligung an im Bau befindlichen Partnerkraftwerken nehmen die Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern, eine

## 5½% Anleihe 1966 von Fr. 25 000 000 nominal

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen auf:

Inhabertitel	zu Fr. 1000 nominal
Jahrescoupons	auf den 15. September; erster Coupon fällig am 15. September 1967
Laufzeit	13 Jahre, d. h. bis 15. September 1979
Kündigung	seitens der Gesellschaft nach 10 Jahren zulässig, d. h. frühestens auf den 15. September 1976
Negative Hypothekenklausel	
Emissionspreis	99,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 100%
Liberalisierungsfrist	15. bis 30. September 1966, mit Zinsverrechnung zu 5½% ab 15. September 1966
Kotierung	der Titel an den Börsen von Zürich und Basel

Von dieser Anleihe hat sich die Gesellschaft einen Betrag von Fr. 1 000 000 reserviert.

Ein Bankenkonsortium hat die restlichen Fr. 24 000 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

19. bis 25. August 1966, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

BANK LEU &amp; CO. AG.

LUZERNER KANTONALBANK

URNER KANTONALBANK

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Société de Valeurs Textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

## assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 septembre 1966, à 10 heures, à Bâle, au siège de la société, 90, Frelé Strasse avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Adoption du bilan au 31 décembre 1965 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1965.
- 2° Décharge à l'administration.
- 3° Décision au sujet du résultat de l'exercice.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 23 août 1966.

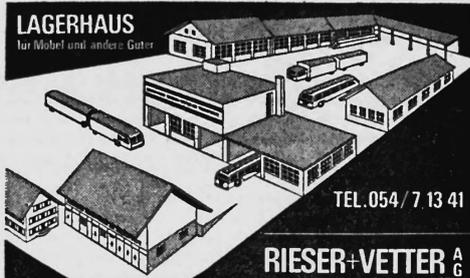
Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt

**LAGERHAUS**  
für Möbel und andere Güter



TEL. 054 / 7 13 41

**RIESER+VETTER A G**

TRANSPORT-UNTERNEHMEN 8500 / FRAUENFELD

Günstige Voraussetzungen für Auslieferungslager

## Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, 20. August 1966, 14 Uhr, im Schulhaus, in Lauterbrunnen

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1966.
2. Orientierung und Aussprache über die Geschäftsführung.
3. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten werden den Genossenschaftern zugestellt und sind beim Eintritt vorzuweisen.

Die Genossenschafte werden freundlich zur zahlreichen Teilnahme eingeladen.

Lauterbrunnen, 22. Juli 1966

Der Verwaltungsrat

## République et canton de Neuchâtel

Département des finances

### Emprunt 3½% de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1966 aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, jeudi 15 septembre 1966, dès 8 heures.

Neuchâtel, le 15 août 1966

Le conseiller d'Etat,  
chef du Département des finances:  
Schläppy

## Spierer Frères & Cie. S.A.

Tabacs en feuilles - Route de Malagnou 24, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 5 septembre 1966, à 16 heures 30, au siège social de la société, route de Malagnou 24, à Genève

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1965/66.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge aux administrateurs.
- 4° Lecture et approbation du procès-verbal.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social précité dès le 22 août 1966.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 5 septembre 1966, à midi.

Genève, le 19 août 1966

Le conseil d'administration

## Tour de la Gare S.A., La Chaux-de-Fonds

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

fixée au lundi 29 août 1966, à 16 heures, au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds (salle de rez-de-chaussée)

#### Ordre du jour:

- 1° Liste de présence.
- 2° Procès-verbal.
- 3° Rapport de gestion et rapport financier.
- 4° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 5° Discussion et votation.
- 6° Nomination du commissaire-vérificateur pour l'exercice 1966.
- 7° Divers.

Les comptes au 31 décembre 1965, le rapport de gestion, le rapport de vérification des comptes, ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant l'emploi du solde du compte de profits et pertes, sont tenus à la disposition des actionnaires au siège de la société: Etude de M<sup>e</sup> Julien Girard, notaire, rue Jaquet-Droz 58, La Chaux-de-Fonds, où ils peuvent être consultés.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée sont tenus de déposer leurs actions à l'Etude de M<sup>e</sup> Girard, jusqu'au jeudi 25 août. Chaque actionnaire recevra un récépissé de dépôt et une carte d'admission à l'assemblée. Les titres seront restitués aux actionnaires dans la semaine qui suivra l'assemblée.

TOUR DE LA GARE S.A.  
Au nom du conseil d'administration  
Le président: A.-Ed. Wyss, architecte

## Englisch in England

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH • BOURNEMOUTH

Staatlich anerkannt.  
Offizielles Prüfungszenrum der  
Universität Cambridge und der  
Londoner Handelskammer —  
Hauptkurse 3 bis 9 Monate —  
Spezialkurse 4 bis 9 Wochen —  
Ferienkurse Juni bis September —



Ausführliche Dokumentation  
kostenlos von unserem  
Sekretariat ACSE, 8008 Zürich  
Seefeldstrasse 45  
Tel. 051 / 4779 11, Telex 52529.

## Hôtel Central et Bellevue S.A. LAUSANNE

### L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est convoquée pour le mardi 30 août 1966, à 18 heures, à l'Hôtel Central et Bellevue (1<sup>er</sup> étage).

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se procurer une carte d'admission, laquelle sera délivrée jusqu'au 27 août 1966 au plus tard, au siège de la société, sur présentation des actions ou récépissés de dépôt.

Feuille de présence ouverte dès 17 heures 45.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle peuvent être lus par Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 20 août 1966.

Le conseil d'administration

## The American Abroad Publishing Company S.A.

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi 1<sup>er</sup> septembre 1966, à 10 heures, au siège de la société, 1, rue de la Cité, Genève

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes pour les exercices 1963-1964 et 1964-1965.
- 2° Approbation des comptes, décharge aux organes sociaux.
- 3° Divers

Les bilans et les comptes de profits et pertes, les rapports du contrôleur aux comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 20 août.

Le conseil d'administration

## PHARMACAL S.A.

4-6, rue de la Seie

### Genève

### Convocation de l'assemblée générale

mardi 30 août 1966, à 10 h., chez Pharmacal S.A., 4-6, rue de la Seie, Genève

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 4° Donner décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination d'un administrateur.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, ainsi que la proposition concernant l'emploi du solde disponible, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 20 août 1966.

Genève, le 17 août 1966

Pour le conseil d'administration:  
L'organe de contrôle

Wir offerieren ganz neu:

### KAKAOPULVER

Ja, holländisch, Stuurman, Qualität extra dunkel «G» mit einmalig schöner Färbkraft für Sonderbedürfnisse

Anfragen nach Mustern und Offerten sind zu richten an:

Firma R. & H. NEUENSCHWANDER,  
Landoltstr. 73, Bern, Tel. (031) 45 05 22

Infolge Umformung der Buchhaltung werden

### 2 Underwood Sunstrand

Classe D

sehr günstig abgegeben

Für alle Auskünfte wende man sich an  
Tel. (022) 25 80 03, intern 21, Genf

## INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland  
zu vorteilhaftigen Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:  
Schweiz. Verband Creditreform  
Neugasse 16 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen  
zur Prüfung.

Firma  
Genauere Adresse